

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ВУЗАХ



<https://doi.org/10.5281/zenodo.6653465>

Рашидова Камила Ахмаджоновна

Преподаватель, Самаркандский государственный институт иностранных
языков.

kamilkachan@yahoo.co.jp

АННОТАЦИЯ

Тема самостоятельной учебной деятельности учащихся, уже более тридцати лет является ключевой в области иностранных языков. Но к сожалению ещё не во всех вузах реализация процесса формирования учебной самостоятельной деятельности нашли достаточного отражения. С целью устранения этой проблемы в данной статье рассматриваются материалы, относящиеся к теоретическим основаниям и практическому применению самостоятельной деятельности учащихся. А также обсуждается сущность и возможность применения подхода самостоятельной деятельности учащихся в высших учебных заведениях. И на основе рассмотренных материалов определяются ведущие принципы, условия и практические возможности использования подхода самостоятельной деятельности учащихся в вузах Узбекистана.

Ключевые слова: *самостоятельная учебная деятельность, термин «автономия учащихся», возможности выбора, поддержка, поощрение, учащиеся, ресурсы, образование, ответственность.*

ABSTRACT

The theme of learner autonomy of students has been a key one in the field of foreign languages for more than 30 years. But, unfortunately, the implementation of the process of formation of learner autonomy of students has not yet been sufficiently reflected in all universities. In order to eliminate this problem, the article considers materials related to the theoretical foundations and practical application of students' autonomy activities. It also discusses the essence and possibility of applying the approach of learner autonomy of students in higher education. And on the basis of the reviewed materials, the leading principles, conditions and practical possibilities for

using the approach of learner autonomy of students in the universities of Uzbekistan are determined.

Keywords: learner autonomy, the term “learner autonomy”, choice, support, encouragement, students, resources, education, responsibility.

ANNOTASIYA

O‘ttiz yildan ziyod vaqtdirki, talabalarning mustaqil ta’lim faoliyatiga oid mavzu xorijiy tillar sohasida muhim ahamiyat kasb etib kelmoqda. Biroq, afsuslanarlisi shundaki, barcha universitetlarda mustaqil ta’lim faoliyatini shakllantirish jarayonini amalga oshirish yetarli darajada aks ettirilgan deya olmaymiz. Bunday muammoni bartaraf etish maqsadida ushbu maqolada talabalarning mustaqil faoliyatining nazariy asoslari va amaliy qo‘llanilishi bilan bog‘liq bo‘lgan materiallar ko‘rib chiqiladi. Shuningdek, oliy o‘quv yurtlarida talabalarning mustaqil faoliyatiga yondashishning mohiyati va imkoniyatlari muhokama qilinadi.

Ko‘rib chiqilgan materiallar asosida O‘zbekiston oliy o‘quv yurtlarida talabalarning mustaqil faoliyati yondashuvidan foydalanishning yetakchi tamoyillari, shartlari va amaliy imkoniyatlari aniqlanadi.

Kalit so‘zlar: mustaqil ta’lim faoliyati, “talabalarning avtonomiyasi” atamasi, tanlov imkoniyatlari, qo‘llab-quvvatlash, rag‘batlantirish, talabalar, resurslar, ta’lim, mas’uliyat.

ВСТУПЛЕНИЕ

В нашу эпоху динамично меняющегося общества, перед образованием ставится задача готовить не просто квалифицированных кадров, а специалистов способных адаптироваться ко всем изменениям общества. С этой целью, а также с целью более глубокого исследования и понимания студентами изучаемого предмета перед образованием поставлена задача формирования у них способности приобретать самостоятельно новые знания и умения. Следовательно, необходимо пересмотреть традиционный педагогический подход, ориентированный на преподавателя, и усилить самостоятельную деятельности студентов. А также, организовать учебный процесс так, чтобы формировать у студентов способность к самообразованию и саморазвитию.

Следует отметить, что и в учебных планах вузов Узбекистана в последнее время особое внимания уделяется самостоятельной учебной деятельности студентов. Но к сожалению ещё не во всех вузах реализация процесса

формирования учебной самостоятельной деятельности нашли достаточного отражения. С этой целью в данной статье рассматривается сущность самостоятельной деятельности студентов вузов. Так как автор статьи ведёт деятельность в институте иностранных языков, самостоятельная деятельность студентов рассматривается с точки зрения изучения иностранного языка.

ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ

Тема самостоятельной деятельности учащихся, более 30 лет является ключевой в области иностранных языков. Вопросы, касающиеся самостоятельной деятельности учащихся, рассматриваются как в западных трудах, так и в трудах и диссертационных исследованиях учёных постсоветского пространства.

Г. Холек¹, П. Бенсон², Т. Требби³ обсуждают суть самостоятельной деятельности учащихся при изучении иностранного языка. М.Ж.Греммо и Ф. Рели⁴ дают исторический обзор появления понятия самостоятельной деятельности учащихся, а также просматривают процесс внедрения системы самостоятельной деятельности учащихся в жизнь. М. Лэмб⁵ приводит примеры внедрения системы самостоятельной деятельности студентам первого курса, изучающих английский язык в Индонезии, и подчёркивает важность данной системы. Среди русскоязычных авторов следует отметить Сергеевну В.Н.⁶ В её работе даётся общая характеристика самостоятельной деятельности студентов.

ТЕРМИН «AUTONOMY», КАК ПОНЯТИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

¹ Holec, H. Autonomy in Foreign Language Learning. Oxford: Pergamon. 1981.

² Benson, P. Teaching and Researching Autonomy in Language Learning. Harlow, England: Longman. 2001.

³ Trebbi, T. Is freedom a prerequisite for autonomy? Classroom innovation and language teacher education. In T. E. Lamb & H. Reinders (Eds.), Learner and teacher autonomy: Concepts. Realities and Responses. Amsterdam: John Benjamins. 2006.

⁴ Gremmo, M.J. Riley, Ph. Autonomy, self-direction and self-access in language teaching and learning: the history of an idea. System. Vol. 23, No. 2, pp 151-164, 1995. ISSN: 0346-251X(95)00002-X

⁵ Lamb, M. 'It Depends on the Students Themselves': Independent Language Learning at an Indonesian State School. Language, Culture and Curriculum. Vol. 17, No 3, pp. 229-245. 2004. ISSN 0790-8318

⁶ Сергеевна В.Н. К вопросу о значении самостоятельной деятельности студентов вузов. Педагогика: традиции и инновации: Челябинск: Два комсомольца, 2013. -viii, 232 с. ISBN 978-5-903618-79-8

В западной литературе самостоятельная учебная деятельность выражается термином «autonomy». Термин «autonomy», заимствованный из области политики и моральной философии. Его часто путают с самообучением и независимым обучением. Этот термин несёт многогранное понятие, значение которого обсуждалось теоретиками со многих точек зрения^{7, 8}. Идея самостоятельной деятельности учащихся была впервые разработана в 1970 году в исследовательском центре «CRAPEL» во Франции, в университете Нанси. Согласно бывшему директору центра Генри Холеку, потребность в термине для описания способности людей брать на себя ответственность за своё собственное обучение возникло по практическим хотя и идеалистическим причинам. Так появилась концепция «автономии учащегося». То есть Холек определяет «автономию учащегося» (самостоятельную учебную деятельность), как «способность взять на себя ответственность за собственное обучение». Он также отметил, что эта способность «не является врождённой», а должна быть приобретена либо естественным путём, либо (как это чаще всего бывает) путём формального обучения, то есть систематическим, осознанным путём, и указал, что взять на себя ответственность за своё обучение, означает нести ответственность за все решения, касающиеся всех аспектов этого обучения.

Но Требби⁹ утверждает, что «взять на себя ответственность за собственное обучение», это пустословие, поскольку никакое обучение не происходит, если учащийся не является ответственным. Он считает, что брать на себя ответственность за собственное обучение, это необходимое условие обучения, а обучение само по себе невозможно без того, чтобы учащийся фактически не брал на себя ответственность.

Бенсон и Воллер¹⁰ определили автономию учащегося как способность принимать личное или «саморегулируемое условие обучения, а само обучение невозможно без того, чтобы учащийся фактически не брал на себя ответственность за обучение, и это может быть показателем для

⁷Benson, P. Teaching and Researching Autonomy in Language Learning. Harlow, England: Longman. 2001.

⁸Тут и далее перевод с английского производится автором статьи.

⁹Trebbi, T. Is freedom a prerequisite for autonomy? Classroom innovation and language teacher education. In T. E. Lamb & H. Reinders (Eds.), Learner and teacher autonomy: Concepts. Realities and Responses. Amsterdam: John Benjamins. 2006.

¹⁰ Benson, P., & Voller, P. (Eds.). Autonomy and independence in language learning. London: Longman. 1997.

прогнозирования академической успеваемости. Их точка зрения заключается в том, что автономия представляет собой многомерную структуру потенциала, которая будет принимать различные формы для разных лиц. Он также будет принимать разные формы для одного и того же человека в разных контекстах и в разное время. Принимая во внимание вышеизложенные теории, мы можем заявить, что «автономия учащегося» представляет собой конструкцию способности принимать обоснованные решения относительно собственного обучения.

РАЗЛИЧНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ НА ПРАКТИКЕ ПОНЯТИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАЩИХСЯ

Выше мы рассмотрели процесс теоретического становления концепции самостоятельной деятельности учащихся. На западе можно увидеть широкое применение этой теории на практике. Однако, в зависимости от вуза, суть применения самостоятельной деятельности учащихся различен.

Согласно онлайн программе BestColleges¹¹, которая помогает поиску высших учебных заведений, самостоятельная деятельность подразумевает один из типов курса предлагаемый высшим учебным заведением. Курсы самостоятельного изучения предмета предлагаются студентам, которые желают изучать или проводить исследования по теме, которая еще не охвачена в установленной учебной программе. Учащийся сам определяет тему изучения и один на один работает с преподавателем, чтобы получить кредит. Заранее учащимся пишется план дальнейшего исследования, с преподавателем обговаривается тема и уточняется возможность изучения данной темы с преподавателем. Если преподаватель одобряет выбор учащегося, их договор официально оформляется. Учащийся зарабатывает кредиты в зависимости от объема порученной работы. Пользоваться этой формой самостоятельного обучения могут как студенты бакалавриата, так и студенты магистратуры. Но прежде чем прибегнуть к такой форме обучения, учащемуся необходимо набрать необходимое количество кредитов. Такая форма образования больше рекомендуются аспирантам. Поскольку оно позволяет им глубоко погрузиться в тему, связанную с их исследованием.

В электронном варианте статьи университета Оксфорда¹², можно прочесть ещё об одном виде самостоятельной деятельности учащихся.

¹¹bestcolleges.com/blog/ind

¹²<https://oupeltglobalblog.com> OXFORD UNIVERSITY PRESS

Примером приводятся учащиеся, изучающие английский язык. Тут под самостоятельной деятельностью студента подразумевается, дополнительное, более глубокое изучение материала, начатого на аудиторных занятиях. В основе данного самостоятельного обучения лежит восприятие учащимся своей роли как ученика. Обсуждения в классе и беседы один на один с преподавателем могут помочь учащимся понять важную роль, которую они играют в своем успехе в английском языке. Самостоятельно занимающиеся, динамичные учащиеся могут узнать гораздо больше, чем пассивные, учащиеся. Соответственно, уверенные в себе учащиеся могут удовлетворять свои индивидуальные потребности и добиваться постоянного прогресса. Автономия предполагает наличие у учащихся ряда стратегий обучения, которые они могут гибко применять в различных контекстах. Учителя могут помочь учащимся разработать стратегии обучения путем обучения учащихся в классе, и это может принимать различные формы. Одним из важных практических шагов является повышение осведомленности о том, как использовать инструменты для самостоятельного поиска, такие как англо-английские словари и учебники по грамматике.

На электронной странице официального сайта ‘Learner autonomy in language teaching’ приведены пять принципов, достижения автономного обучения составленных Ф.Бенсоном¹³.

1. активное вовлечение учащихся в процесс обучения
2. предоставление ресурсов в различных вариантах
3. предоставление возможности выбора и принятия решений
4. поддержка учащихся
5. поощрение учащихся

Другими особенностями автономного обучения являются:

- учитель становится не столько инструктором, сколько фасилитатором
- учащимся не рекомендуется полагаться на учителя как на главного источника знаний
- поощряется способность учащихся учиться самостоятельно
- учащимся предлагается самостоятельно принимать решения относительно темы изучения
- поощряется осознание учащимися собственных стилей обучения

¹³ <https://www.professorjackrichards.com/learner-autonomy-in-language-teaching/>

- учащимся предлагается разработать свои собственные стратегии обучения

Из вышеизложенного становится ясно, что и в системе «автономного обучения»(самостоятельной деятельности учащихся), есть различные стратегии. В начале упомянутую стратегию, где учащийся выбирает самостоятельно тему исследования и не посещая занятий, выполняет задания, желательно применять к учащимся магистрантам. А впоследствии упомянутая стратегия больше подходит студентам бакалаврам, где более детально даётся руководство по самостоятельным работам.

Также немаловажным является и психологический фактор самостоятельной деятельности учащихся, так как в процессе самостоятельной учебной деятельности происходит построение индивидуальной траектории развития личности, самореализация и саморазвитие.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

При рассмотрении исследований относящийся к самостоятельной деятельности учащихся, выяснилось, что данный метод в педагогической практике, посредством осознанного мотивированного отношения к учёбеспособствует развитию способности ученика, повышению уровня сформированности, саморазвития личности.

Практическая значимость исследования обеспечивается выделением ключевых принципов, условий и практических возможностей применения данного подхода в высшем образовании, что дает возможность его использования в различных вузах.

ЛИТЕРАТУРА:(REFERENCES)

- 1.Сергеевна В.Н. К вопросу о значении самостоятельной деятельности студентов вузов. Педагогика: традиции и инновации: Челябинск: Два комсомольца, 2013.-viii,232с. ISBN 978-5-903618-79-8
2. Benson, P. Teaching and Researching Autonomy in Language Learning. Harlow, England: Longman. 2001.
3. Benson, P., & Voller, P. (Eds.). Autonomy and independence in language learning. London: Longman.1997.
4. Gremmo,M.J. Riley,Ph.Autonomy,self-direction and self-access in language teaching and learning: the history of an idea.System.Vol.23,No.2,pp151-164,1995. ISSN:0346-251X(95)00002-X
5. Holec, H. Autonomy in Foreign Language Learning. Oxford: Pergamon. 1981.

6. Lamb, M. 'It Depends on the Students Themselves': Independent Language Learning at an Indonesian State School. *Language, Culture and Curriculum*. Vol. 17, No3, pp.229-245. 2004. ISSN 0790-8318
7. Trebbi, T. Is freedom a prerequisite for autonomy? Classroom innovation and language teacher education. In T. E. Lamb & H. Reinders (Eds.), *Learner and teacher autonomy: Concepts. Realities and Responses*. Amsterdam: John Benjamins. 2006.
8. bestcolleges.com/blog/ind
9. <https://oupeltglobalblog.com> OXFORD UNIVERSITY PRESS
10. Тухтасинов, И. М. (2011). Лингвокультурологические и гендерные особенности сложных слов в художественном тексте (на материале английского и узбекского языков). Автореф. дисс.... канд. филол. наук. Ташкент: УзГУМЯ.
11. Тухтасинов, И., & Хакимов, М. (2021). Modern views on the problem of distance and traditional methods of teaching Italian language in higher education institutions. *Society and Innovation*, 2(2), 111-117.
12. Tukhtasinov, I. M., Muminov, O. M., & Khamidov, A. A. (2017). *The days gone by*. Novel by Abdulla Qodiriy. Toshkent.
13. Tukhtasinov, I. M. (2018). The structure of the phenomenon of equivalence and its importance for translation strategies. In *Modern Romano-German linguistics and new pedagogical technologies in language teaching, Materials of the Republican scientific-practical conference*, Samarkand.
14. Тухтасинов, И. М. (2018). Развитие профессиональной компетенции на основе эквивалентности при подготовке переводчиков.
15. Tukhtasinov, I. M. (2017). Discursive approach in the training of translators. In *Mat. International scientific and creative forum "Youth in science and culture of the XXI century"*. Chelyabinsk: Chelyabinsk State Institute of Culture (pp. 229-231).
16. Тухтасинов, И. М. (2012). Национально-культурная специфика сложных слов, выражающих внешность и характер человека, в английском и узбекском языках. *Вестник Челябинского государственного университета*, (2 (256)), 122-125.
17. Тухтасинов, И., & Хакимов, М. (2021). Современные взгляды на проблему дистанционного и традиционного методов обучения итальянскому языку в высших учебных заведениях. *Общество и инновации*, 2(2), 111-117.
18. Тухтасинов, И. М. (2017). Дискурсивный подход в обучении переводчиков. In *Научные школы. Молодежь в науке и культуре XXI в.* (pp. 229-231).

19. Тухтасинов, И. (2021). Таржимоннинг касбий компетенцияси ва фаолият функциялари. Иностранная филология: язык, литература, образование, (3 (80)), 5-10.
20. Тухтасинов, И. (2021). Особенности формирования учебного процесса в системе высшего образования Узбекистана в условиях Covid-19. Иностранная филология: язык, литература, образование, (1 (78)), 11-18.
21. Тухтасинов, И. М. (2020). Лингвокультурологический аспект обучения переводческой компетенции. In Язык и культура (pp. 226-231).
22. Тухтасинов, И. М. (2020). Лингвокультурологический аспект обучения переводческой компетенции. In Язык и культура (pp. 226-231).
23. Tuhtasinov, Ilhom and Lutfilloeva, Fahriniso, The Japanese Language Teaching Technologies Based on Computer Simulation Models (September 10, 2019). Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=3458780>
24. Тухтасинов, И. М. (2019). ВНЕДРЕНИЕ ИННОВАЦИЙ В ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ ПЕРЕВОДА. In Россия-Узбекистан. Международные образовательные и социально-культурные технологии: векторы развития (pp. 111-113).
25. Тухтасинов, И. М. (2018). Методика выявления эквивалентности слов разносистемных языков в процессе перевода. Бюллетень науки и практики, 4(7), 539-544.
26. Тухтасинов, И. (2017). Таржимада маданий мослашиш ҳолатлари. Иностранная филология: язык, литература, образование, 2(2 (63)), 5-9.
27. Тухтасинов, И. (2017). Жамият тарихининг ҳозирги босқичида таржимонлар тайёрлашнинг асосий муаммолари. Иностранная филология: язык, литература, образование, 2(4 (65)), 20-24.
28. Тухтасинов, И. (2016). Таржима назариясида тиллараро эквивалентлик тушунчаси ва унинг тадқиқи. Иностранная филология: язык, литература, образование, 1(4), 26-30.
29. Тухтасинов, И. М. СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ. ББК 74.48 Р 76, 314.
30. Djurayev, D. M. Linguo-cultural Approach to Teaching Foreign Languages. International Journal on Integrated Education, 3(12), 240-241.
31. Джураев, Д. (2021). ХИТОЙ ТИЛИНИ ЎҚИТИШДА ТАЛАБА ХАРАКТЕРИНИНГ АҲАМИЯТИ. АКТУАЛЬНОЕ В ФИЛОЛОГИИ, 1(1).

32. Джураев, Д. (2020). Талабаларни таълим жараёнида хитой тилига ўқитиш самарадорлигини ошириш методлари. Иностранная филология: язык, литература, образование, (1 (74)), 124-127.
33. Джураев, Д. М. (2017). ИСТОРИЧЕСКИЕ ПРЕДПОСЫЛКИ ОБУЧЕНИЯ И МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В УЗБЕКИСТАНЕ. In Актуальные вопросы преподавания китайского и других восточных языков в XXI в. (pp. 84-88).
34. Dilshod, D. (2012). 乌兹别克斯坦与中国重要节日的对比 (Master's thesis, 新疆大学).
35. Турниязов, Н. К. (1985). Принципы формирования синтаксической структуры сложноподчинённого предложения в узбекском языке/-Ташкент. Укитувчи.-1985,-с22.
36. Turniyozov, N., & Rahimov, A. (2006). O'zbek Tili [M].
37. Турниёзов, Н. (1998). Назарий грамматикадан очерклар. Самарқанд: СамДЧТИ, 998, 48.
38. Сулейманова, Н. М., & Турниязов, Н. К. (2018). О ФОРМИРОВАНИИ СТРУКТУРНОЙ СХЕМЫ В ЧЕЛОВЕЧЕСКОМ СОЗНАНИИ. In Научные школы. Молодёжь в науке и культуре XXI века (pp. 39-42).
39. Турниёзов, Н. (2016). Синтагматик муносабат ва дискурс шаклланишига доир баъзи қайдлар. Иностранная филология: язык, литература, образование, 1(4), 10-13.